

ULTRATONE K3000FX/K1800FX/K900FX/K450FX

Manuale d'uso

Versione 1.1 aprile 2006



www.behringer.com



ULTRATONE K3000FX/K1800FX/K900FX/K450FX

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA



ATTENZIONE:

per ridurre il rischio di scossa elettrico non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente; per la riparazione rivolgersi a personale qualificato.

AVVERTIMENTO:

al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed alla umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, la presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno della cassa: il voltaggio può essere sufficiente per costituire il rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

Salvo modifiche tecniche ed eventuali modifiche riguardanti l'aspetto. Tutte le indicazioni corrispondono allo stato della stampa. I nomi riprodotti e citati di aziende terze, istituzioni o pubblicazioni, nonché i loro relativi logo, sono marchi di fabbrica depositati dei rispettivi titolari. La loro applicazione non rappresenta in alcuna forma una rivendicazione del rispettivo marchio di fabbrica oppure un nesso tra i titolari di tali marchi e la BEHRINGER®. La BEHRINGER® non si assume alcuna responsabilità circa l'esattezza e la completezza delle descrizioni, illustrazioni e indicazioni ivi contenute. I colori e le specificazioni possono divergere lievemente dal prodotto. I prodotti BEHRINGER® sono disponibili esclusivamente presso i rivenditori autorizzati. I distributori e i rivenditori non rivestono il ruolo di procuratori commerciali della BEHRINGER® e non dispongono pertanto di alcun diritto di impegnare in qualsiasi modo giuridico la BEHRINGER®. Queste istruzioni per l'uso sono tutelate. Qualsiasi poligrafia ovvero ristampa, anche se solamente parziale, come pure la riproduzione delle immagini, anche in stato modificato è consentita solo dietro previo consenso iscritto della ditta BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH. BEHRINGER è un marchio depositato.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

© 2006 BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH.
BEHRINGER Spezielle Studiotechnik GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38,
47877 Willich-Münchheide II, Deutschland.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PARTICOLAREGGIATE:

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
- 6) Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
- 7) Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
- 8) Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (compreso amplificatori) che producono calore.

9) Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.

10) Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio e dalla compressione, in particolare in corrispondenza di spine, prolunghe e nel punto nel quale escono dall'unità.

11) Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.

12) Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.



13) Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.

14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.

15) ATTENZIONE – Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'infuori di quelle contenute nel manuale istruzioni, almeno che non siate qualificati per eseguirli.


1. INTRODUZIONE


Congratulazioni! ULTRATONE è un amplificatore per tastiere, moderno e potente con le qualità di un sistema PA completo. Comprende molte peculiarità, ampie riserve di potenza ed un'estrema flessibilità in un solo dispositivo; grazie alle sue numerose possibilità di connessione ed alle opzioni di espansione – ad es. la facilità Stereo Link per una vera qualità stereo e l'aggiunta di Line Out per una connessione diretta ad un mixer – si potrà ottenere sempre la prestazione migliore in ogni situazione.


1.1 Prima di iniziare


1.1.1 Consegna

Il ULTRATONE è stato accuratamente imballato in fabbrica per garantire il trasporto sicuro. Se ciò nonostante la scatola di cartone dovesse presentare danneggiamenti, per favore controllate immediatamente la sussistenza di danni all'esterno dell'apparecchio.

 **In caso di danneggiamenti NON rispediteci l'apparecchio, bensì avvertite anzitutto prima il rivenditore e l'azienda di trasporto, altrimenti può venire meno ogni diritto al risarcimento dei danni.**


 **Utilizzate per favore sempre la scatola di cartone originale, per impedire danni nell'immagazzinamento o nella spedizione.**

 **Non consentite mai che bambini privi di sorveglianza maneggino l'apparecchio o i materiali di imballaggio.**


 **Per favore smaltite tutti i materiali di imballaggio in modo ecologico.**

1.1.2 Messa in servizio

Assicurate un afflusso d'aria sufficiente e non collocate l'apparecchio vicino ad impianti di riscaldamento per impedire il suo surriscaldamento.

 **I fusibili bruciati devono assolutamente essere sostituiti con fusibili di valore corretto! Trovate il valore corretto nel capitolo "DATI TECNICI".**

Il collegamento alla rete avviene per mezzo del cavo di rete fornito, dotato di allacciamento IEC. Il collegamento risponde alle necessarie disposizioni di sicurezza.

 **Prestate attenzione al fatto che tutti gli apparecchi devono assolutamente essere messi a terra. Per la vostra sicurezza personale non dovrete in nessun caso rimuovere o rendere inefficace la messa a terra degli apparecchi e dei cavi di rete.**

1.1.3 Registrazione in-linea

La preghiamo di registrare il suo nuovo apparecchio BEHRINGER, possibilmente subito dopo l'acquisto, sul nostro sito internet www.behringer.com, e di leggere con attenzione le nostre condizioni di garanzia.


La ditta BEHRINGER offre una garanzia di un anno*, a partire dalla data d'acquisto, per il difetto dei materiali e/o di lavorazione dei propri prodotti. All'occorrenza potete richiamare le condizioni di garanzia in lingua italiana dal nostro sito <http://www.behringer.com>; in alternativa potete farne richiesta telefonando al numero +49 2154 9206 4139.

Nell'eventualità che il suo prodotto BEHRINGER sia difettoso, vogliamo che questo venga riparato al più presto. La preghiamo di rivolgersi direttamente al rivenditore BEHRINGER dove ha acquistato l'apparecchio. Nel caso il rivenditore BEHRINGER non sia nelle sue vicinanze, può rivolgersi direttamente ad una delle nostre filiali. Una lista delle filiali BEHRINGER completa di indirizzi, la trova sul cartone originale del suo apparecchio (Global Contact Information/European Contact Information). Qualora nella lista non trovasse nessun indirizzo per la sua nazione, si rivolga al distributore più vicino. Sul nostro sito www.behringer.com, alla voce Support, trova gli indirizzi corrispondenti.


Nel caso il suo apparecchio sia stato registrato da noi con la data d'acquisto, questo faciliterà lo sviluppo delle riparazioni nei casi in garanzia. Grazie per la sua collaborazione!


*Per i clienti appartenenti all'Unione Europea potrebbero valere altre condizioni. Questi clienti possono ottenere delle informazioni più dettagliate dal nostro supporto BEHRINGER in Germania.


ATTENZIONE!

 **Un volume troppo alto può danneggiare l'udito o le cuffie. Si prega, quindi, di posizionare il VOLUME sullo zero (girare verso sinistra) prima di utilizzare l'amplificatore. Assicuratevi, sempre, di utilizzare livelli di volume appropriati.**

2. ELEMENTI DI CONTROLLO

- 1 I comandi *LEVEL* regolano il livello del segnale dei canali 1 - 4 (K900FX e K4500FX: canali 1 - 3).
 - 2 I quattro comandi *FX* regolano il livello del segnale dei canali 1 - 4 all'ingresso del processore di effetti integrati (K900FX e K4500FX: tre tasti per i canali 1 - 3).
 - 3 Il segnale del canale 4 (solo K3000FX e K1800FX) è normalmente rivolto all'uscita *PHONES* senza effetti. In questo modo si può operare senza essere sentiti, oppure collegare un metronomo di cui si ha bisogno per le cuffie ma non sugli altoparlanti. Premendo il tasto *TO MAIN* il segnale sarà rivolto verso gli altoparlanti senza effetti.
 - 4 Premendo il tasto *TO LINE OUT* il segnale del canale 4 sarà rivolto verso l'uscita *LINE OUT* senza effetti (solo K3000FX e K1800FX).
-  **Se si premono entrambi i tasti *TO MAIN* e *TO LINE*, il canale 4 sarà uguale ai canali 1 - 3. Il segnale sarà rivolto verso gli altoparlanti e l'uscita *LINE OUT*, effetti inclusi.**
- 5 ULTRATONE è dotato di un *equalizzatore grafico a 7-bande* (K900FX e K450FX: *equalizzatore grafico a 5-bande*). Utilizzare l'equalizzatore EQ per adattare il suono all'acustica della stanza.
 - 6 Premere il comando *FBQ* per attivare il Sistema Rivelazione Feedback *FBQ*. Le frequenze che provocano il feedback sono mostrate sul LED luminoso che si accende. Abbassare semplicemente il livello della rispettiva gamma di frequenza fino alla scomparsa del feedback e lo spegnimento del LED.
 - 7 Il display *FX* mostra l'impostazione corrente selezionata. Il *SIG LED* si accende quando il processore di effetti riceve un segnale d'immissione. Quando si accende il *CLIP LED*, si prega di ridurre il segnale di ingresso utilizzando il rispettivo tasto *FX* [2].
 - 8 Premere il comando *FX* per selezionare un effetto predefinito (il numero predefinito inizia a lampeggiare). Premere il tasto brevemente per confermare la selezione.
 - 9 Il comando *LEVEL* nella sezione principale è utilizzato per regolare l'emissione del volume principale.
 - 10 Ruotare il comando *FX RET* per aggiungere il segnale dell'effetto al mix principale.
 - 11 Premendo il tasto *SHAPE* si aggiungerà l'effetto shape al segnale principale. La funzione shape fornisce un rivoluzionario tipo di filtro che può essere utilizzato per modificare il suono della propria tastiera (solo K3000FX e K1800FX).
 - 12 Utilizzare l'attacco *PHONES* per inserire le cuffie.
 - 13 Il comando *PHONES LEVEL* regola il livello di uscita delle cuffie (solo K3000FX e K1800FX).
 - 14 Utilizzare il tasto *POWER* per accendere o spegnere ULTRATONE. Assicurarsi sempre che il tasto *POWER* sia in posizione "Off" prima di collegarsi alla rete elettrica.
- Per scollegare l'unità dell'alimentazione elettrica è necessario disinserire la spina principale. Prima dell'installazione del dispositivo, assicurarsi che la spina elettrica sia facilmente accessibile.

 **Nota: il semplice spegnimento dell'unità non garantisce lo scollegamento dall'alimentazione elettrica. Se il dispositivo non viene usato per periodi prolungati si prega di disinserire la spina dalla presa elettrica.**

- 15 **COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.** Utilizzare il filo fornito con l'unità per collegarsi alla rete elettrica.
 - 16 **SUPPORTO PER FUSIBILE/SELETTORE VOLTAGGIO.** Prima di collegare l'unità alla rete elettrica, assicurarsi che il voltaggio predefinito sia compatibile con quello locale. I fusibili guasti devono essere sostituiti solo con quelli dello stesso tipo e della stessa portata. Su alcune unità, la staffa per il fusibile può essere commutata in una delle due posizioni, ad es. 230 V e 120 V. Se si utilizza l'unità al di fuori dell'Europa a 120 V, è richiesto un fusibile di portata maggiore.
 - 17 L'interruttore *GROUND LIFT* disconnette (con una pressione) il collegamento a terra all'uscita *LINE OUT* per eliminare effettivamente i rumori derivanti dal collegamento con il suolo (solo K3000FX e K1800FX).
 - 18 Utilizzare i connettori bilanciati *LINE OUT XLR* per spostare il segnale audio dal proprio ULTRATONE verso un mixer (solo K3000FX e K1800FX). Il segnale *LINE OUT* è post-EQ.
 - 19 Queste sono le uscite *LINE OUT* su connettori mono da 6,3 mm (K900FX e K450FX: un connettore mono da 6,3 mm).
-  **I connettori XLR e mono LINE OUT da 6,3 mm possono essere utilizzati simultaneamente.**
- 20 Per il funzionamento stereo, ULTRATONE comprende il funzionamento *STEREO LINK*. Si può collegare l'*OUT* di ULTRATONE al *LINK IN* di un'altro amplificatore che fa da supporto per ottenere un vero suono stereo. Quando si utilizza ULTRATONE come supporto, collegare il *LINK OUT* dell'amplificatore principale con *IN* (solo K3000FX e K1800FX).
 - 21 Il connettore *SUB OUT* alimenta la linea di livello del segnale subwoofer mono, per il collegamento all'ingresso di un amplificatore di potenza o un subwoofer attivo.
 - 22 Collegare l'interruttore a pedale alla presa *FOOT SW*, al fine di attivare/disattivare il processore degli effetti.
 - 23 Utilizzare i connettori *CD IN* (K900FX e K450FX: *AUX IN*) per collegare l'uscita del proprio lettore CD, unità di registrazione, CD o MD portatili. In questo modo si può riprodurre la musica o i CD d'esercitazione per tastiere.
 - 24 Queste sono le entrate *LINE* per i canali 1 - 4 su connettori TS da 1/4". Per i segnali d'entrata mono si prega di utilizzare il connettore L (MONO).
 - 25 Il Canale 1 è dotato di un'entrata XLR *MIC* aggiuntiva. A causa dello spettro di potenza interna di +15 V, si possono utilizzare cuffie condensatori. I connettori XLR e mono da 6,3 mm possono essere utilizzati simultaneamente. In tal caso, il comando *LEVEL* del Canale 1 regola i livelli del segnale *LINE* e *MIC*.
 - 26 **NUMERO DI SERIE.**

ULTRATONE K3000FX/K1800FX/K900FX/K450FX

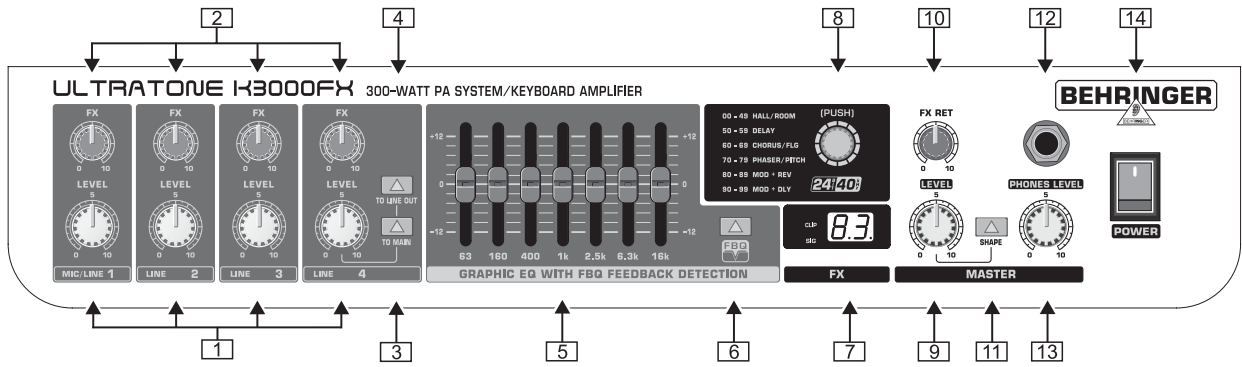


Fig. 2.1: Elementi del pannello di controllo frontale (K3000FX e K1800FX)

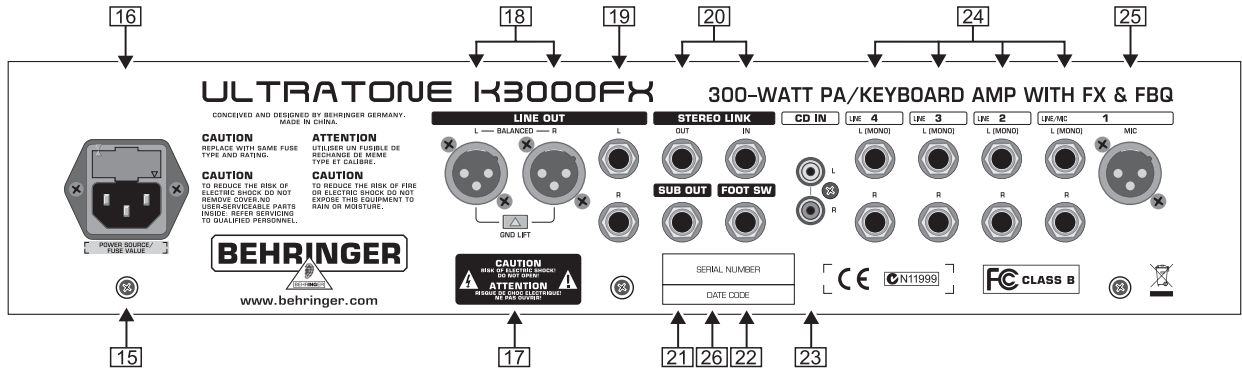


Fig. 2.2: Elementi del pannello di controllo posteriore (K3000FX e K1800FX)

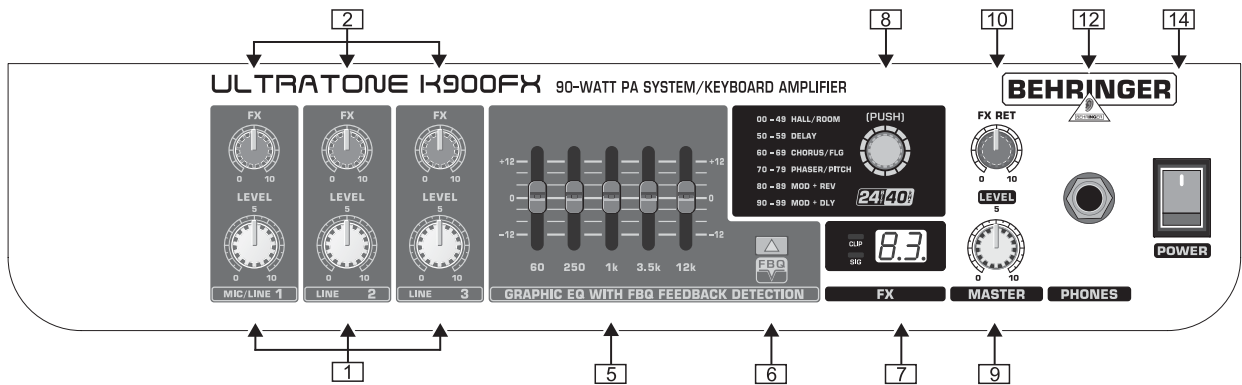


Fig. 2.3: Elementi del pannello di controllo frontale (K900FX e K450FX)

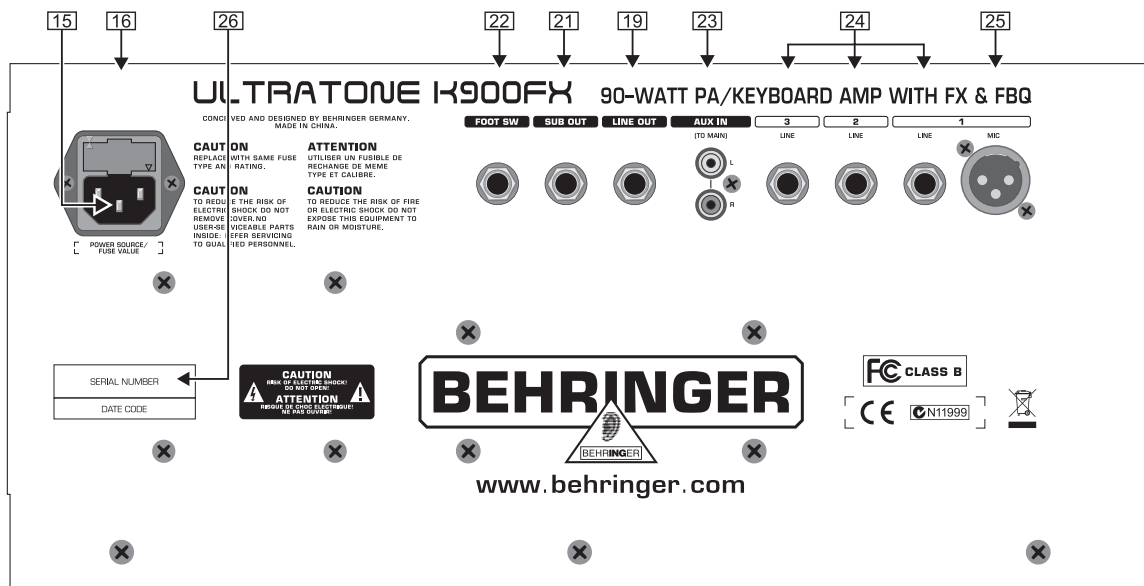


Fig. 2.4: Elementi del pannello di controllo posteriore (K900FX e K450FX)

ULTRATONE K3000FX/K1800FX/K900FX/K450FX

3. FILTRI CABLAGGIO

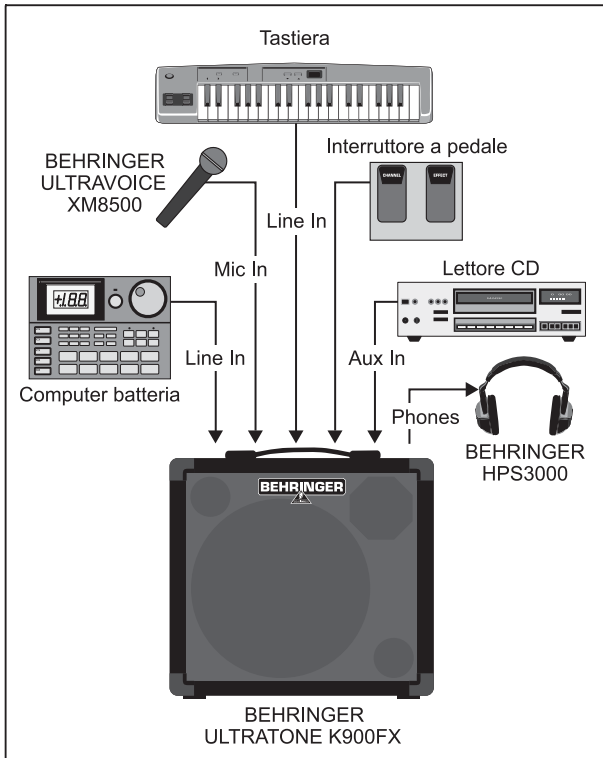


Fig. 3.1: Esempio di installazione utilizzando ULTRATONE

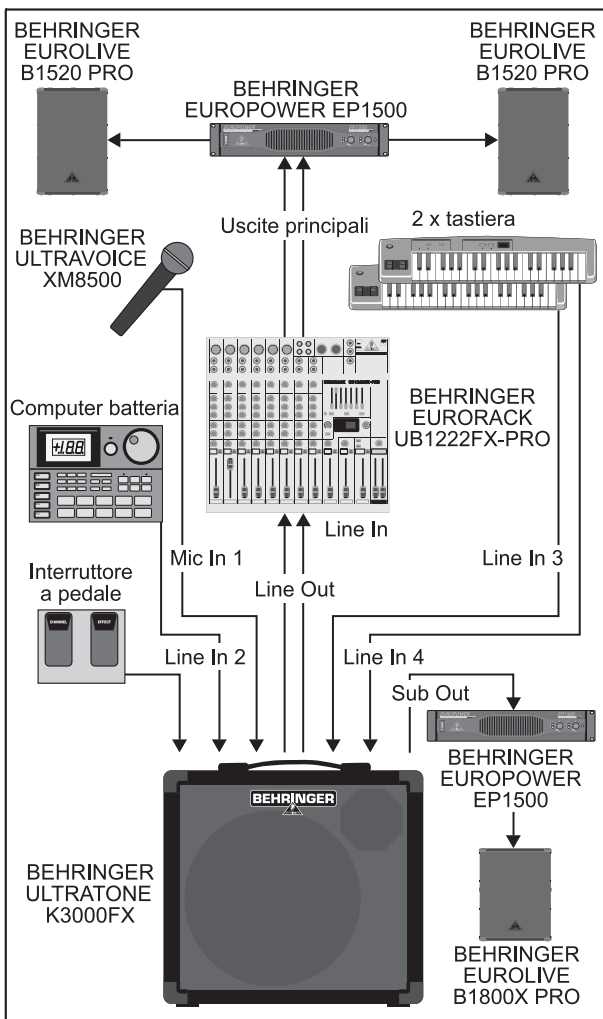


Fig. 3.2: Impostazione dal vivo

La fig. 3.1 mostra come collegare la propria tastiera, la batteria ed il microfono a ULTRATONE. Inoltre, un lettore CD è collegato all'ingresso AUX IN per alimentare una registrazione. Con l'interruttore a pedale si può attivare/disattivare il processore d'effetti interno.

La fig. 3.2 mostra l'impostazione suggerita per amplificare il suono del proprio ULTRATONE utilizzando un sistema di amplificazione del suono di qualsiasi tipo. In tal modo si può utilizzare il proprio amplificatore per suonare dal vivo o per esercitarsi con il proprio gruppo musicale.

4. COLLEGAMENTI AUDIO

ULTRATONE dispone di connettori da 6,3 mm su uscite ed ingressi e, in più, di connettori XLR bilanciati per l'ingresso del canale 1 e le uscite Line Out (K3000FX e K1800FX). Maggiori informazioni sono disponibili al capitolo 5, "SPECIFICHE".

Funzionamento asimmetrico con spina jack mono 6,3-mm

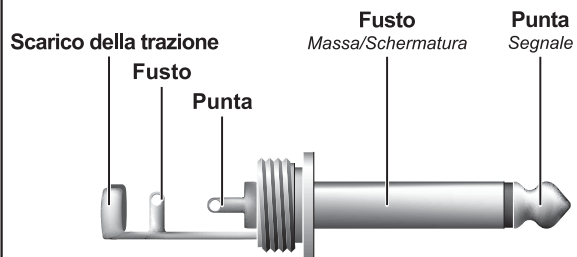
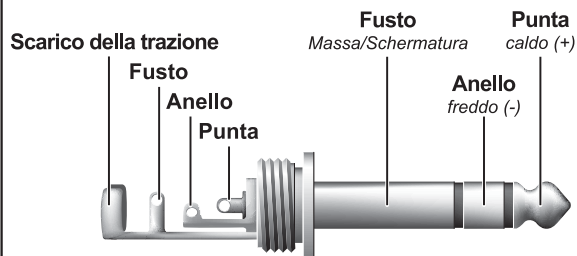


Fig. 4.1: Presa jack mono 6,3 mm

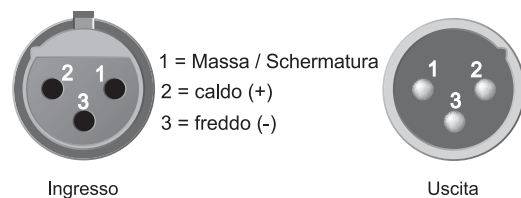
Funzionamento simmetrico con spina jack stereo 6,3-mm



Al passaggio dal funzionamento simmetrico al funzionamento asimmetrico si devono collegare l'anello ed al fusto.

Fig. 4.2: Presa jack stereo 6,3 mm

Funzionamento simmetrico con connessioni XLR



Per il funzionamento asimmetrico si devono collegare Pin 1 e Pin 3.

Fig. 4.3: Connettori XLR

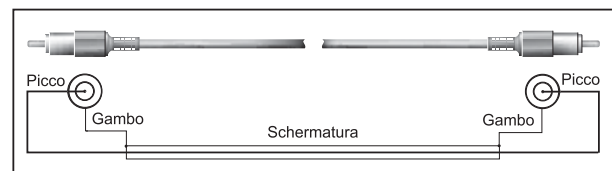


Fig. 4.4: Cavo RCA (per collegamento CD IN/AUX IN)

ULTRATONE K3000FX/K1800FX/K900FX/K450FX

5. SPECIFICHE

	K450FX	K900FX	K1800FX	K3000FX
INGRESSI AUDIO				
Linea In 1 - 4	Pres a jack mono 6,3 mm			
Impedenza ingresso	approx. 30 k Ω bilanciato			
Stereo Link In	Pres a jack mono 6,3 mm			
Impedenza ingresso	approx. 20 k Ω non bilanciato			
In/Aux In CD	Connettore RCA			
Impedenza ingresso	approx. 20 k Ω non bilanciato			
Mic In 1	Connettore XLR			
Impedenza ingresso	approx. 2 k Ω bilanciato			
USCITE AUDIO				
Connettore cuffie	Pres a jack stereo 6,3 mm			
Linea Out	Pres a jack mono 6,3 mm e XLR			
Impedenza uscita	Pres a jack mono 6,3 mm: approx. 150 Ω non bilanciato Connettore XLR : approx. 300 Ω bilanciato			
Uscita Stereo Link	Pres a jack mono 6,3 mm			
Impedenza uscita	approx. 150 Ω non bilanciato			
Uscita Sub	Pres a jack mono 6,3 mm			
Impedenza uscita	approx. 150 Ω non bilanciato			
EQUALIZZATORE				
Tipo	EQ grafico con Rilevazione Feedback FBQ			
Gamma frequenza	63 Hz / 250 Hz / 1 kHz / 3.5 kHz / 12 kHz		63 Hz / 160 Hz / 400 Hz / 1 kHz / 2.5 kHz / 6.3 kHz / 12 kHz	
Larghezza banda	2/3-oct.			
Gamma controllo	+12 fino a -12 dB			
PROCESSORE EFFETTI DIGITALI				
Convertitori	24-bit sigma-delta, 64/128-supercampionatura dei tempi			
Percentuale campionatura	40 kHz			
SPECIFICHE DEL SISTEMA				
Emissione potenza amplificatore	45 Watts	90 Watts	180 Watts	300 Watts
ALTOPARLANTE				
Tipo	altoparlante 10" BUGERA™	woofer 12" BUGERA™ e driver su misura 1"	woofer 12" BUGERA™ e driver su misura 1"	woofer 15" BUGERA™ e driver su misura 1"
Impedenza immissioni	4 Ω			
ALIMENTAZIONE ELETTRICA				
Tipo voltaggio	USA/Canada 120 V~, 60 Hz U.K./Australia 230 V~, 50 Hz Europa 230 V~, 50 Hz Cina/Corea 220 V~, 50 Hz Giappone 100 V~, 50 - 60 Hz			
Modello esportazione generale	120/230 V~, 50 - 60 Hz			
Potenza assorbita	approx. 75 Watt	approx. 150 Watt	approx. 290 Watt	approx. 350 Watt
Fusibile	100 - 120 V~: 2,5 A H 250 V	100 - 120 V~: 3,5 A H 250 V	100 - 120 V~: 6,3 A H 250 V	100 - 120 V~: 6,3 A H 250 V
	220 - 240 V~: 1,25 A H 250 V	220 - 240 V~: 1,6 A H 250 V	220 - 240 V~: 3,15 A H 250 V	220 - 240 V~: 3,15 A H 250 V
Collegamento rete elettrica	Pres a di corrente femmina standard IEC			
DIMENSIONI/PESO				
Dimensioni	approx. 419 mm x 441 mm x 299 mm	approx. 429 mm x 492 mm x 299 mm	approx. 429 mm x 492 mm x 299 mm	approx. 530 mm x 597 mm x 406 mm
Peso	approx. 14,6 kg	approx. 18,8 kg	approx. 20,1 kg	approx. 29,5 kg

La ditta BEHRINGER si sforza sempre di garantire il massimo standard di qualità. Modificazioni resesi necessarie saranno effettuate senza preavviso. I dati tecnici e l'aspetto dell'apparecchio potrebbero quindi discostarsi dalle succitate indicazioni e rappresentazioni.